



# uno o due passi

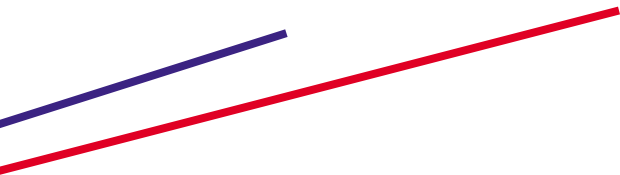
**Per ottenere una o più prestazioni sociali per lei e la sua famiglia**

si rechi alla cancelleria del suo comune di domicilio, che la informerà sulle prestazioni sociali cantonali. Non dovrà compilare nessun formulario.

**LEGGE**  
**sull'armonizzazione e il coordinamento delle prestazioni sociali (Laps)**

Un servizio valido e innovativo dei comuni e del Cantone Ticino

1. PARTECIPAZIONE AL PREMIO DELL'ASSICURAZIONE CONTRO LE MALATTIE
2. PRESTAZIONI SOCIALI PER LA FORMAZIONE
3. ASSEGNO PER IL PERFEZIONAMENTO E LA RIQUALIFICAZIONE PROFESSIONALE
4. INDENNITÀ STRAORDINARIA AI DISOCCUPATI
5. ASSEGNO INTEGRATIVO (AFI)
6. ASSEGNO DI PRIMA INFANZIA (API)
7. PRESTAZIONE ASSISTENZIALE



## 1. PARTECIPAZIONE AL PREMIO DELL'ASSICURAZIONE CONTRO LE MALATTIE

### Un passo:

Di regola, gli assicurati che sono potenziali beneficiari del sussidio al premio dell'assicurazione malattia ricevono il formulario di richiesta direttamente da parte dell'Istituto delle assicurazioni sociali. Se non avesse ricevuto direttamente a casa il formulario per la richiesta del sussidio, si rechi alla cancelleria del suo comune di domicilio. Sarà informato/a sulla PARTECIPAZIONE AL PREMIO DELL'ASSICURAZIONE CONTRO LE MALATTIE. Nel caso in cui non richiedesse altre prestazioni sociali, il suo comune le consegnerà il formulario per l'inoltro della domanda, che dovrà inviare all'Ufficio dell'assicurazione malattia dell'Istituto delle assicurazioni sociali di Bellinzona.

### O due passi:

Nel caso in cui richiedesse altre prestazioni sociali, il suo comune di domicilio le fisserà un appuntamento presso lo sportello regionale Laps del comprensorio nel quale abita e le dirà quali documenti dovrà portare per il colloquio.

Il giorno dell'appuntamento andrà allo sportello Laps con i documenti per la richiesta. Un/a collaboratore/trice l'aiuterà a preparare e inoltrare anche la domanda di partecipazione al premio dell'assicurazione contro le malattie.

Dall'Istituto delle assicurazioni sociali riceverà una decisione sul suo diritto.

Se non fosse d'accordo sulla decisione, avrà 30 giorni di tempo per inoltrare un reclamo.

<b>Obiettivo</b>	<b>Contribuire al pagamento del premio dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie per gli assicurati di condizioni economiche modeste</b>
<b>Durata</b>	<b>Il diritto al sussidio decade alla fine dell'anno per il quale è stato ottenuto</b>
<b>Base legale</b>	<b>Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) e Legge cantonale di applicazione (LCAMal)</b>
<b>Criterio di base</b>	<b>Essere assicurati presso una cassa malattia</b>

## 2. PRESTAZIONI SOCIALI PER LA FORMAZIONE

### **Un passo:**

Per richiedere:

- **L'AIUTO ALLO STUDIO** che copre i costi diretti derivanti dalla frequenza di una scuola elementare o media privata per quegli allievi la cui situazione giustifica la scelta di una scuola privata
- **L'ASSEGNO DI STUDIO** (borsa di studio) che copre allo studente i costi diretti della formazione scolastica e professionale di base, superiore e continua, dopo l'obbligatorietà

si rivolga direttamente all'Ufficio delle borse di studio e dei sussidi a Bellinzona, perché le disposizioni della Laps saranno applicate solo dall'anno scolastico 2004/05.

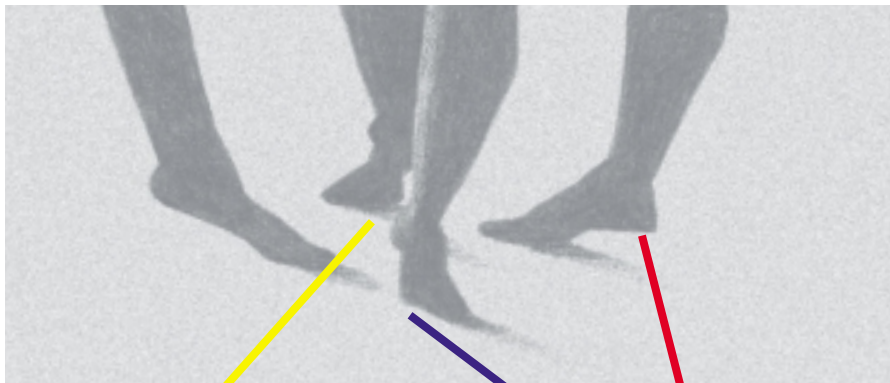
### 3. ASSEGNO PER IL PERFEZIONAMENTO E LA RIQUALIFICAZIONE PROFESSIONALE

#### **Un passo:**

Si rivolga all'Ufficio delle borse di studio e dei sussidi a Bellinzona il quale la informerà sull'ASSEGNO PER IL PERFEZIONAMENTO E LA RIQUALIFICAZIONE PROFESSIONALE, che a partire dall'anno scolastico 2003/2004 copre i costi di mantenimento per l'economia domestica dello studente secondo i limiti previsti dalla Laps.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet del Cantone all'indirizzo <http://www.ti.ch/borsestudio>.

<b>Obiettivo</b>	<b>Coprire i costi di mantenimento fino al il minimo vitale per l'economia domestica dello studente in perfezionamento o riqualificazione</b>
<b>Durata</b>	<b>Il diritto al sussidio decade alla fine dell'anno scolastico per il quale è stato ottenuto</b>
<b>Base legale</b>	<b>Legge della scuola e Regolamento delle borse di studio e dei sussidi</b>
<b>Criteri di base</b>	<b>- aver concluso una prima formazione professionale - dimostrare l'utilità di un periodo di perfezionamento o riqualificazione con un risultato certificabile</b>



## 4. INDENNITÀ STRAORDINARIA AI DISOCCUPATI EX INDIPENDENTI

### Un passo:

Si rechi alla cancelleria del suo comune di domicilio. Sarà informato/a sull'INDENNITÀ CANTONALE AI DISOCCUPATI EX INDIPENDENTI. Il suo comune di domicilio le fisserà un appuntamento presso lo sportello regionale Laps e le dirà quali documenti dovrà portare al colloquio. Si ricordi che è indispensabile l'iscrizione presso il suo Ufficio regionale di collocamento.

### O due passi:

Il giorno dell'appuntamento andrà allo sportello Laps del comprensorio nel quale abita con i documenti per la richiesta. Un/a collaboratore/trice l'aiuterà a preparare e inoltrare la domanda all'Ufficio delle misure attive, Sezione del lavoro di Bellinzona.

Dall'Ufficio delle misure attive, Sezione del lavoro, riceverà una decisione sul suo diritto, e, se questo esiste, sull'ammontare della prestazione.

Se non fosse d'accordo sulla decisione, avrà 30 giorni di tempo per inoltrare un reclamo.

<b>Obiettivo</b>	<b>Garantire il minimo vitale della vostra economia domestica</b>
<b>Durata</b>	<b>120 indennità giornaliere sull'arco massimo di un anno</b>
<b>Base legale</b>	<b>Legge cantonale sul rilancio dell'occupazione e sul sostegno ai disoccupati (Lrilocc)</b>
<b>Criteri di base</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Domicilio nel cantone Ticino da almeno 1 anno</li><li>- Iscrizione all'Ufficio regionale di collocamento come cercatore d'impiego attivo</li><li>- Cessazione di un'attività indipendente da al massimo 6 mesi comprovata dallo stralcio dell'affiliazione AVS</li><li>- Nessun diritto a prestazioni della Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI)</li><li>- Nessun diritto a rendite AVS/AI intere</li></ul>

## 5. ASSEGNO INTEGRATIVO (AFI)

### **Un passo:**

Si rechi alla cancelleria del suo comune di domicilio. Sarà informato/a sull'ASSEGNO INTEGRATIVO. Il suo comune di domicilio le fisserà un appuntamento presso lo sportello regionale Laps e le dirà quali documenti dovrà portare al colloquio.

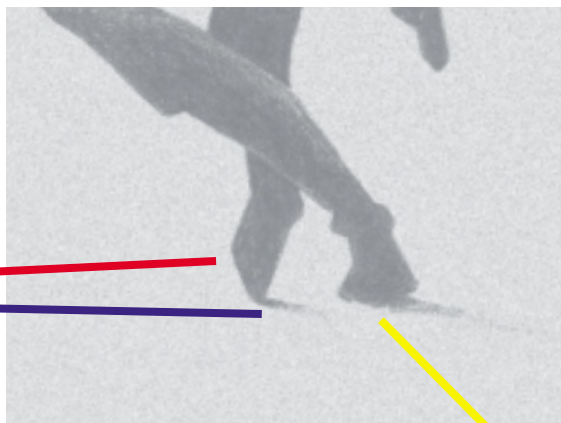
### **O due passi:**

Il giorno dell'appuntamento andrà allo sportello Laps del comprensorio nel quale abita con i documenti per la richiesta. Un/a collaboratore/trice l'aiuterà a preparare e inoltrare la domanda alla Cassa cantonale per gli assegni familiari presso l'Istituto delle assicurazioni sociali di Bellinzona.

Dalla Cassa cantonale per gli assegni familiari riceverà una decisione sul suo diritto, e, se questo esiste, sull'ammontare della prestazione.

Se non fosse d'accordo sulla decisione, avrà 30 giorni di tempo per inoltrare un reclamo.

<b>Obiettivo</b>	<b>Garantire il minimo vitale per i figli di età inferiore ai 15 anni</b>
<b>Durata</b>	<b>Fino al compimento del 15esimo anno d'età dell'ultimo figlio</b>
<b>Base legale</b>	<b>Legge sugli assegni di famiglia (LAF)</b>
<b>Criteri di base</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Domicilio in Ticino da almeno 3 anni, senza interruzioni consecutive superiori ai 12 mesi, di uno dei due genitori</li><li>- Coabitazione con il figlio</li></ul>



## 6. ASSEGNO DI PRIMA INFANZIA (API)

### Un passo:

Si rechi alla cancelleria del suo comune di domicilio. Sarà informato/a sull'ASSEGNO DI PRIMA INFANZIA. Il suo comune di domicilio le fisserà un appuntamento presso lo sportello regionale Laps e le dirà quali documenti dovrà portare al colloquio.

### O due passi:

Il giorno dell'appuntamento andrà allo sportello Laps del comprensorio nel quale abita con i documenti per la richiesta. Un/a collaboratore/trice l'aiuterà a preparare e inoltrare la domanda alla Cassa cantonale per gli assegni familiari presso l'Istituto delle assicurazioni sociali di Bellinzona.

Dalla Cassa cantonale per gli assegni familiari riceverà una decisione sul suo diritto, e, se questo esiste, sull'ammontare della prestazione.

Se non fosse d'accordo sulla decisione, avrà 30 giorni di tempo per inoltrare un reclamo.

<b>Obiettivo</b>	<b>Garantire il minimo vitale della sua economia domestica</b>
<b>Durata</b>	<b>Fino al compimento del terzo anno d'età del figlio più giovane</b>
<b>Base legale</b>	<b>Legge sugli assegni di famiglia (LAF)</b>
<b>Criteri di base</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Domicilio in Ticino da almeno 3 anni, senza interruzioni consecutive superiori ai 12 mesi, di uno dei due genitori</li><li>- Coabitazione costante con il figlio</li></ul>



## 7. PRESTAZIONE ASSISTENZIALE

### Un passo:

Si rechi alla cancelleria del suo comune di domicilio. Sarà informato/a sulla PRESTAZIONE ASSISTENZIALE. Il suo comune di domicilio le fisserà un appuntamento presso lo sportello regionale Laps e le dirà quali documenti dovrà portare al colloquio.

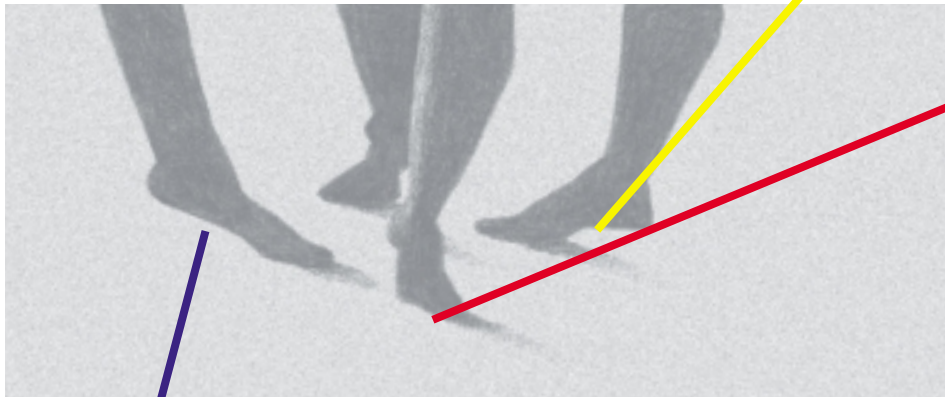
### O due passi:

Il giorno dell'appuntamento andrà allo sportello Laps del comprensorio nel quale abita con i documenti per la richiesta. Un/a collaboratore/trice l'aiuterà a preparare e inoltrare la domanda all'Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento di Bellinzona.

Dall'Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento, riceverà una decisione sul suo diritto, e, se questo esiste, sull'ammontare della prestazione.

Se non fosse d'accordo sulla decisione, avrà 30 giorni di tempo per inoltrare un reclamo.

<b>Obiettivo</b>	<b>Garantire il minimo vitale secondo i limiti fissati dalla Conferenza svizzera dell'azione sociale</b>
<b>Durata</b>	<b>Fino al raggiungimento dell'indipendenza economica</b>
<b>Base legale</b>	<b>Legge sull'assistenza sociale (LAS)</b>
<b>Criteri di base</b>	<b>Domicilio o dimora in Ticino</b>



## DOCUMENTI NECESSARI:

La nuova procedura per la richiesta di prestazioni sociali nell'ambito Laps non prevede alcun formulario cartaceo, poiché il cittadino prepara la domanda con l'aiuto di un collaboratore nella sede dello sportello regionale del suo comprensorio, grazie ad un nuovo applicativo informatico. La domanda viene poi inviata elettronicamente all'ufficio cantonale competente.

Il suo comune di domicilio le consegnerà una lista indicante i documenti necessari che dovrà portare con sé all'appuntamento presso lo sportello regionale Laps. Tale lista sarà personalizzata e adattata a dipendenza della sua situazione lavorativa e personale.

In generale i documenti indispensabili per ogni richiesta, che devono essere prodotti per tutte le persone dell'economia domestica (coniuge anche se separato di fatto, convivente se vi sono figli in comune, figli minorenni e maggiorenni se in formazione), sono:

- Copia dell'ultimo certificato d'assicurazione della Cassa malattia
- Copia del contratto d'affitto e delle eventuali notifiche di aggiornamento della pigione
- Copia dell'ultima notifica di tassazione o della dichiarazione fiscale, nel caso in cui avesse inoltrato un reclamo o ricorso contro l'ultima notifica di tassazione
- Copia del contratto di lavoro e dell'ultimo conteggio stipendio o degli ultimi 6, nel caso in cui svolgesse un'attività su chiamata, temporanea o interinale

**ATTENZIONE: nel caso in cui la sua situazione finanziaria fosse diversa da quella della sua ultima notifica di tassazione fiscale, dovrà comprovare presso lo sportello regionale Laps i cambiamenti con la necessaria documentazione.**

**Nel caso in cui mancassero i documenti necessari, la procedura di richiesta di prestazioni presso lo sportello regionale Laps non potrà essere completata.**

## LAPS, UN'ORGANIZZAZIONE A QUATTRO LIVELLI:

**PRIMO LIVELLO:** Il suo Comune di domicilio

**SECONDO LIVELLO:** I 13 sportelli regionali Laps

Agno, Bellinzona, Biasca, Capriasca, Chiasso, Giubiasco, Locarno, Losone, Lugano, Massagno, Mendrisio, Paradiso e Viganello.

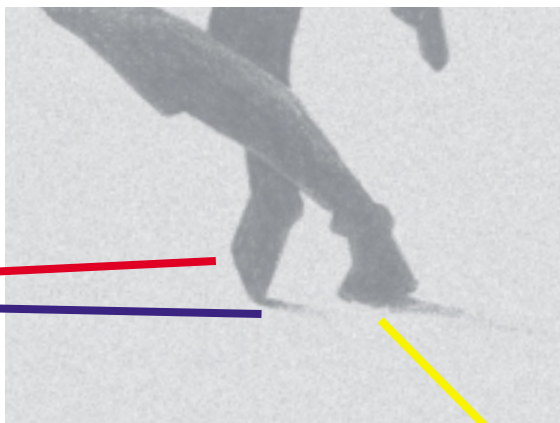
L'ufficio delle borse di studio e dei sussidi di Bellinzona funge da sportello per l'inoltro delle richieste per l'aiuto sociale allo studio, per l'assegno di studio e per l'assegno complementare per il perfezionamento e la riqualificazione professionale.

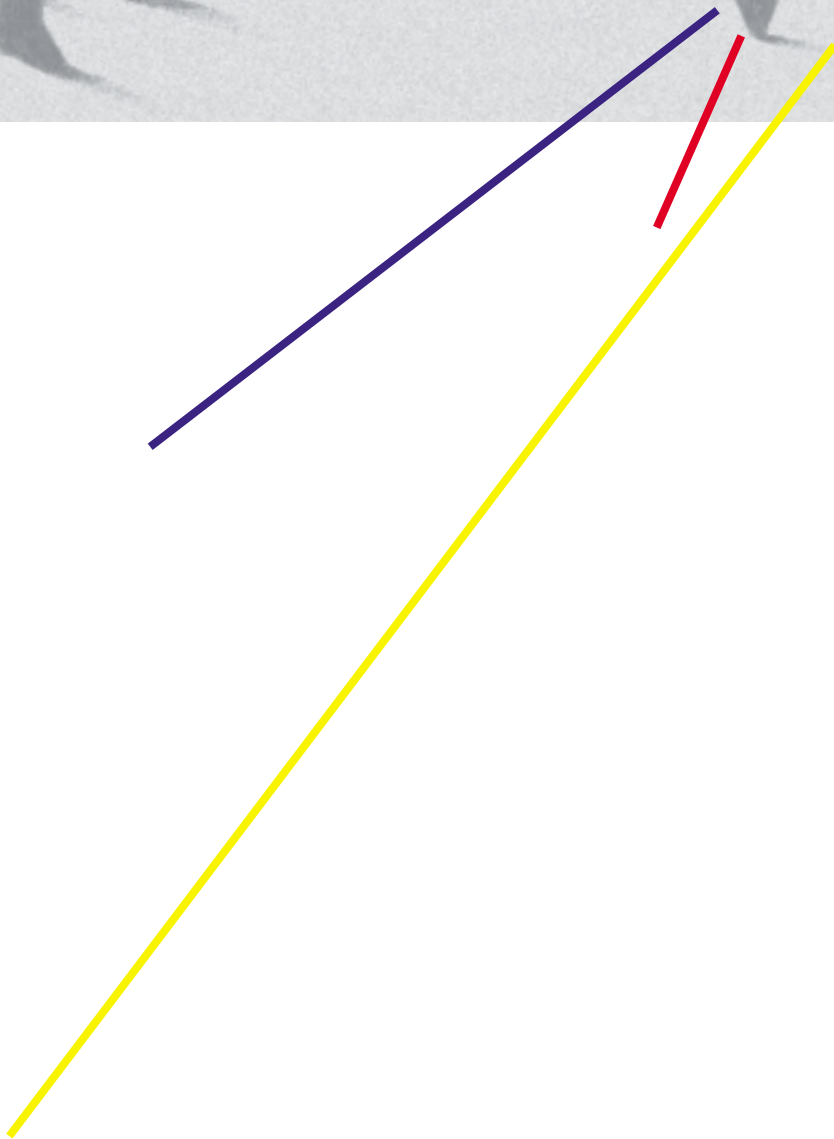
**TERZO LIVELLO:** Gli Uffici cantonali

Istituto delle assicurazioni sociali, Ufficio dell'assicurazione malattia  
Ufficio delle borse di studio e dei sussidi  
Ufficio delle misure attive  
Istituto delle assicurazioni sociali, Ufficio delle prestazioni  
Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento

**QUARTO LIVELLO:** L'Istituto delle assicurazioni sociali

Il Servizio centrale delle prestazioni sociali (SCPS) è l'unità di coordinamento della Laps.





© copyright IAS, Istituto delle assicurazioni sociali, Ticino 1.2003, 5000

Concetto grafico: Hans Mangold, Claudia Frey